

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:30519-2012:TEXT:DE:HTML>

**D-Tirschenreuth: Bau von Themen-Parks  
2012/S 19-030519**

**Auftragsbekanntmachung**

**Bauftrag**

Richtlinie 2004/18/EG

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

I.1) **Name, Adressen und Kontaktstelle(n)**

Natur in Tirschenreuth 2013 GmbH  
Hochwartstraße  
Kontaktstelle(n): wie oben  
Zu Händen von: Herrn Franz Häring  
95643 Tirschenreuth  
DEUTSCHLAND  
Telefon: +49 9631600050  
E-Mail: [info@gartenschau-tirschenreuth.de](mailto:info@gartenschau-tirschenreuth.de)  
Fax: +49 96316000529

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.gartenschau-tirschenreuth.de/>

**Weitere Auskünfte erteilen:** die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:** die oben genannten Kontaktstellen  
**Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:** die oben genannten Kontaktstellen

I.2) **Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: Natur in Tirschenreuth 2013 GmbH

I.3) **Haupttätigkeit(en)**

Sonstige: Durchführung der Gartenschau/ Stadtentwicklung

I.4) **Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

II.1) **Beschreibung**

II.1.1) **Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber:**

"Natur in Tirschenreuth 2013 GmbH".

II.1.2) **Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung**

Bauftrag  
Ausführung  
Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Tirschenreuth.  
NUTS-Code DE23A

II.1.3) **Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

- II.1.4) **Angaben zur Rahmenvereinbarung**
- II.1.5) **Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**  
BA 10 Schlosserarbeiten.  
BA 11 Landschaftsbauarbeiten - temporär.
- II.1.6) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
45212120, 45112710, 45262670
- II.1.7) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**  
Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja
- II.1.8) **Lose**  
Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose
- II.1.9) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**  
Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein
- II.2) **Menge oder Umfang des Auftrags**
- II.2.1) **Gesamtmenge bzw. -umfang:**
- II.2.2) **Angaben zu Optionen**
- II.2.3) **Angaben zur Vertragsverlängerung**
- II.3) **Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

**Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 1

Bezeichnung: BA 10 Schlosserarbeiten

- 1) **Kurze Beschreibung**  
BA 10 Schlosserarbeiten.
- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
45262670
- 3) **Menge oder Umfang**  
Ca. 5 000 kg Stahlrahmen RR 300x100x10 S235.  
Ca. 1 100 kg Stahldachblende FL 300x15.  
Ca. 150 St Dachriegel aus Lärchenholz 8x12x300 cm.  
Ca. 16 St Cor-Ten Stahl Gleitblech.  
Ca. 21 St Cor-Ten Stahlplatten 200x150 cm, Stärke 6 mm.
- 4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**  
Beginn 2.4.2012. Abschluss 29.6.2012
- 5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr: 2

Bezeichnung: BA 12 Landschaftsbauarbeiten - temporär

- 1) **Kurze Beschreibung**  
BA 12 Landschaftsbauarbeiten - temporär.
- 2) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**  
45000000, 45112700, 45112712, 45112200, 45112500, 45233161
- 3) **Menge oder Umfang**

Ca. 500 m<sup>3</sup> Oberbodeneinbau.  
Ca. 900 m<sup>3</sup> Bodenabtrag und -wiedereinbau.  
Ca. 2 400 t Tragschichten.  
Ca. 640 m Wegeeinfassungen Holz.  
Ca. 2 100 m<sup>2</sup> Wegedecke Splitt.  
Ca. 600 m<sup>2</sup> wassergebundene Decke.  
Ca. 160 m Trinkwasserleitung verlegen.  
Ca. 250 m Regenwasserleitung verlegen.  
Ca. 4 200 m<sup>2</sup> Rasenansaat.  
Ca. 27 m<sup>2</sup> Holzspaliere.

4) **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Beginn 2.4.2012. Abschluss 31.5.2014

5) **Zusätzliche Angaben zu den Losen**

**Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

III.1) **Bedingungen für den Auftrag**

III.1.1) **Geforderte Kautionen und Sicherheiten:**

Siehe Verdingungsunterlagen.

III.1.2) **Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:**

Siehe Verdingungsunterlagen.

III.1.3) **Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4) **Sonstige besondere Bedingungen**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2) **Teilnahmebedingungen**

III.2.1) **Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Auf Verlangen der Vergabestelle sind innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

— Eintrag in das Präqualifikationsverzeichnis oder Formblatt 124-Eigenerklärung zur Eignung.

III.2.2) **Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Auf Verlangen der Vergabestelle sind innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

— Eintrag in das Präqualifikationsverzeichnis oder Formblatt 124-Eigenerklärung zur Eignung.

III.2.3) **Technische Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Auf Verlangen der Vergabestelle sind innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

— Eintrag in das Präqualifikationsverzeichnis oder Formblatt 124-Eigenerklärung zur Eignung.

III.2.4) **Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

III.3) **Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

III.3.1) **Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

III.3.2) **Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal**

#### **Abschnitt IV: Verfahren**

- IV.1) **Verfahrensart**
- IV.1.1) **Verfahrensart**  
Offen
- IV.1.2) **Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**
- IV.1.3) **Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**
- IV.2) **Zuschlagskriterien**
- IV.2.1) **Zuschlagskriterien**  
Niedrigster Preis
- IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**  
Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein
- IV.3) **Verwaltungsangaben**
- IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:**
- IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags**  
**Vorinformation**  
Bekanntmachungsnummer im ABI: [2010/S 202-307899](#) vom 16.10.2010
- IV.3.3) **Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**  
Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 27.2.2012  
Kostenpflichtige Unterlagen: ja  
Preis: 0.00 EUR  
Zahlungsbedingungen und -weise: BA 10: 15,00 EUR.  
BA 11: 25,00 EUR.  
Verrechnungsscheck - ausgestellt auf Auftraggeber/ Vergabestelle.
- IV.3.4) **Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**  
29.2.2012
- IV.3.5) **Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**
- IV.3.6) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**  
Deutsch.
- IV.3.7) **Bindefrist des Angebots**  
bis: 30.3.2012
- IV.3.8) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**  
Tag: 29.2.2012  
Ort:  
Stadt Tirschenreuth Rathaus Sitzungssaal 1.OG, Maximilianstr. 35 95643 Tirschenreuth, DEUTSCHLAND.  
Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen: ja  
Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Bieter und/ oder deren Bevollmächtigte.

#### **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

- VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**  
Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: ja

Angabe der Vorhaben und/oder Programme: RWB regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung / Leader 2007-2013.

VI.3) **Zusätzliche Angaben**

VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Vergabekammer Nordbayern

Promenade 27

91511 Ansbach

DEUTSCHLAND

E-Mail: [vergabekammer.nordbayern@red-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@red-mfr.bayern.de)

Telefon: +49 981531277

Internet-Adresse: <http://vergabekammer.nordbayern.de>

Fax: +49 981631837

VI.4.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Tage (§ 107 Abs.3 Nr.4 GWB).

VI.4.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

siehe Vergabestelle

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

23.1.2012